

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ХАРЬКОВСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»

Методические указания
к самостоятельному изучению курса
«УНИВЕРСИТЕТСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ» студентами-иностранцами

Утверждено
редакционно-издательским
советом университета,
протокол № 3 от 10.10.2018 г.

Харків
НТУ «ХПІ»
2018

Методические указания к самостоятельному изучению курса «УНИВЕРСИТЕТСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ» для студентов-иностранцев / составители А. Л. Хрипунова, И. В. Виктор – Харьков: НТУ «ХПИ», 2018 г. – 30 с.

Составители А. Л. Хрипунова, И. В. Виктор

Рецензенты:

Н.В.Северин, доц., канд. пед. наук, доцент кафедры гуманитарных наук, НТУ "ХПИ".

Ю.Р.Гаврелюк доц., канд. техн. наук, доцент кафедры естественных наук, НТУ "ХПИ".

Кафедра естественных наук

© А. Л. Хрипунова, И. В. Викто

Содержание

Вступление	4
Требования к уровню компетентности студентов	5
Программа курса «Университетское образование»	6
Общие рекомендации к организации самостоятельной работы курса ...	8
Тематика рефератов для самостоятельной работы студентов по курсу ...	10
Тест для самоконтроля по курсу	15
Вопросы итогового контроля	16
Требования к написанию реферата	18
Оценка результатов знаний студентов	19
Список литературы	21
Краткий словарь.	24
Приложение.	28

ВСТУПЛЕНИЕ

Методические указания разработаны в соответствии с программой учебного курса «Университетское образование» и составлена в соответствии с образовательной программой подготовительного отделения факультета международного образования, которая занимает важное место в системе подготовки кадров высших учебных заведений Украины.

Методические указания рассчитаны на иностранных студентов подготовительного отделения ЗВО III–IV уровней аккредитации и содержат общие сведения об учебном курсе, тематический план и структуру курса, требования к уровню компетентности студентов, рекомендованную литературу по темам курса, темы практических занятий, образцы вопросов к тестовому и итоговому контролям, систему оценивания учебных достижений студентов

Цель курса: оказать методическую помощь иностранным студентам в самостоятельной работе с дополнительными источниками информации при изучении учебного курса «Университетское образование». Успешное владение навыками и использование знаний по дисциплине «Университетское образование» поможет студентам сравнительно легко включаться в студенческую, а в дальнейшем профессиональную деятельность. Дисциплина «Университетское образование» помогает создать инфраструктурные возможности студентов в построении сознательной модели формирования квалифицированного специалиста и формирует начальное представление о будущей профессии.

Знание курса "Университетское образование", которым овладеют иностранные студенты во время прохождения обучения в университете, также имеет целью формирование мировоззрения, развитие интеллекта, эрудиции, формирование профессиональной компетенции в выбранной специальности. Кроме того, освоенная дисциплина помогает понять организацию учебного процесса в ЗВО, сформировать представление о структуре университета, узнать его историю, традиции и технологии обучения, виды и принципы использования международных образовательных программ Европы и США.

Предметом изучения дисциплины является организация профессиональной подготовки специалистов с высшим образованием.

Задачи дисциплины:

Дать понятия о принципах учебного процесса и модели поведения в высшем учебном заведении. Сформировать комплексное представление о будущей специальности. Объяснить цели, задачи и последовательность учебного процесса в университете.

ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ

После усвоения материала дисциплины студент должен:

ЗНАТЬ (на ознакомительно-ориентировочном уровне):

- общую структуру университета и составляющие профессиональной подготовки будущих специалистов;
- виды учебной работы и формы контроля;
- терминологию и лексику предмета, а также содержание основных принципов курса;
- основные принципы функционирования системы высшего образования в Украине;
- права и обязанности студентов и преподавателей университета;
- принципы организации учебного процесса в ЗВО;
- современные методы и особенности профессиональной подготовки;
- социально-экономические и политические права и обязанности иностранных студентов;
- виды и принципы использования международных образовательных программ Европы и США.

УМЕТЬ (на диагностическом уровне):

- выражать на доступном уровне своё мнение в устной и письменной форме;
- оперировать базовыми понятиями и терминами по основам дисциплины «Университетское образование»;

- самостоятельно работать с интернет-источниками;
- применять полученные знания в создании модели формирования квалифицированного специалиста;
- планировать учебное время;
- обладать знаниями и навыками, предусмотренными программой, уметь применять их в самостоятельной работе.

Успешное владение знаниями университетской инфраструктуры, поможет студенту сравнительно легко включаться в процесс университетского образования и легко адаптироваться в Украине.

ПРОГРАММА КУРСА «УНИВЕРСИТЕТСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ»

Тема 1. Вводный курс "Университетское образование" в контексте Болонского процесса

Университетское образование в контексте Болонского процесса. Роль образования в развитии партнёрства Украины с другими государствами. Система высшего образования в странах Европы. Болонский процесс как средство интеграции и демократизации высшего образования стран Европы. Основные задачи, принципы и этапы формирования обучения Болонского процесса. Зоны европейского высшего образования.

Тема 2. История учебного процесса в НТУ «ХПИ»

Национальный технический университет "Харьковский политехнический институт" (НТУ «ХПИ»). История, традиции и технологии обучения в университете. Ректорат. Принципы эффективного развития личности будущего специалиста. Рейтинг НТУ «ХПИ» в мире. Профессиональная подготовка в университете.

Тема 3. Структура обучения в Украине. Структура университета

Структура обучения в Украине. Структура университета и система управления. Образовательно-квалификационные уровни. Учебно-научные подразделения университета: факультеты, институты, кафедры. Факультет международного образования НТУ «ХПИ».

Тема 4. Организация учебного процесса в заведениях высшего образования

Организация учебного процесса. Обучение – как процесс получения знаний студентами. Система и содержание высшего образования. Учебный процесс и различные формы обучения. Экзаменационная сессия. Зачётная книжка. Студенческий билет.

Тема 5. Методика преподавания в высшей школе

Система и содержание высшего образования. Методы преподавания в высшей школе. Контроль и оценка знаний студентов в заведении высшего образования. Педагогическое общение как один из видов обучения. Педагогическое мастерство преподавателя. Формирование профессиональной культуры современных специалистов.

Тема 6. Профессиональная подготовка будущих специалистов

Профессиональное образование. Профессия и специальность. Профессиональная подготовка. Введение в специальность. Специализированная подготовка в ЗВО. Формирование представления о будущей профессии. Способности человека. Развитие личности будущего специалиста.

Тема 7. Особенности обучения иностранных граждан в университетах Украины

Обучение иностранных студентов в университетах Украины. Социально-экономические и политические права иностранных студентов в Украине. Понятие о правах и обязанностях иностранцев в Украине. Социальные нормы, порядок пребывания в Украине. Равноправие всех иностранцев перед законом Украины. Разрешение на пребывание иностранных граждан в Украине. Депортация. Нарушение законов и административная ответственность.

Тема 8. Социально-культурная инфраструктура университета

Социально-культурная инфраструктура университета. Библиотека как составляющая социально-культурной инфраструктуры университета. Дворец студентов. Спортивно-оздоровительный комплекс. Базы отдыха и оздоровления студентов. Телефоны экстренной помощи в Украине.

Тема 9. Студент как главный участник учебного процесса

Студент как один из главных участников учебного процесса. Права и обязанности студентов. Психологические особенности студенческого возраста. Планирование и учёт учебного времени студента. Студенческий возраст. Роль самостоятельной работы студента. Гигиена труда студента. Основные требования к поведению студента в заведении высшего образования.

Тема 10. Студенческий коллектив и студенческая мобильность

Студенческий коллектив, студенческая мобильность. Становление и развитие студенческого коллектива: академической группы, курса. Профессиональная мобильность. Международные гранты в рамках культурного обмена и сотрудничества между университетами мира. Обучение студентов по программе «двойной диплом» и «совместный диплом».

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ КУРСА

Самостоятельная работа – важнейшая составная часть учебной деятельности студентов, которую студенты выполняют во внеаудиторной части учебного процесса. Самостоятельная работа студента предполагает выполнение студентом задач без непосредственного участия преподавателя во время, свободное от обязательных учебных занятий. Самостоятельная работа студентов по курсу призвана не только закреплять и углублять знания, полученные на аудиторных занятиях, но и способствовать развитию у студентов творческих навыков, инициативы, умению организовать свое время.

Главной задачей самостоятельной работы студента являются:

- систематизация знаний, полученных в лекционных и практических курсах по Университетскому образованию;
- приобретение дополнительных знаний по дисциплине;
- выработка профессиональных и исследовательских умений и навыков.

Самостоятельная работа является необходимым этапом освоения любой темы. Преподаватель знакомит студентов с тематикой и содержанием самостоятельной работы. В дальнейшем преподаватель, как правило, определяет общий объём заданий, типы задач, предоставляет методические рекомендации по их выполнению. Участие преподавателя в выполнении этих задач ограничивается общим методическим руководством и консультациями.

Самостоятельная работа студентов предусматривает и психологическое воздействие преподавателя на мотивацию, и стимулирование творческого подхода студента к выполнению задач. Рациональная организация самостоятельной работы оказывает помощь студенту в создании условий гигиены умственного труда, а также в необходимости соблюдать определенный режим чередования работы и отдыха. При планировании самостоятельной работы необходимо учитывать особенности суточных ритмов организма, определять оптимальные суточные периоды учебной деятельности, активного отдыха и сна.

Перед началом работы студенту следует ознакомиться с программой курса, методическими указаниями и списком рекомендуемой литературы, внимательно прочитать вопросы к каждой теме и найти ответы на них.

В ходе работы над теоретическим материалом необходимо определить трудные и непонятные для студента вопросы с целью дальнейшей консультации с преподавателем. Выполняя самостоятельную работу, студент должен постоянно пополнять свой словарь новыми терминами, повторять их и давать им определения. Наиболее сложные теоретические положения рекомендуется записать в своём конспекте с целью их усвоения и дальнейшей консультации с преподавателем.

Во время выполнения заданий по самостоятельной работе студент должен переосмыслить собственный учебный опыт, поэтому организация самостоятельной работы студентов должна быть нацелена на активизацию, обобщение, осмысление и использование собственного опыта во внеаудиторной учебной работе.

ТЕМАТИКА РЕФЕРАТОВ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПО КУРСУ

1. Моя будущая профессия

Реферат на эту тему должен осветить следующие основные вопросы:

1. Моя будущая профессия в моей стране.
2. История профессии.
3. Известные мировые учёные, работавшие или работающие в этой профессии.
4. Перспективы развития моей профессии.

2. Система высшего образования Вашей страны

Подготовка рефератов по этой теме должна происходить путём раскрытия следующих основных вопросов:

1. Современная система высшего образования Вашей страны.
2. Самые крупные университеты Вашей страны.
3. Структура системы образования в Вашей стране.
4. Уровни профессионального образования в Вашей стране.

3. Учебный процесс и организация обучения студентов в университете

В реферате на эту тему необходимо осветить следующие основные вопросы:

1. Учебный процесс и его содержание.
2. Организация обучения студентов в университете.
3. Формы организации обучения в университете.

4. Болонский процесс: история и перспективы развития

В ходе подготовки рефератов по этой теме важно обратить внимание на раскрытие следующих основных вопросов:

1. История развития Болонского процесса.
2. Главные тенденции развития высшего образования в Европейских странах.

3. Основная задача и цель Болонского процесса.

4. Болонский процесс в Украине.

5. Система высшего образования в Украине

В реферате на эту тему необходимо осветить следующие основные вопросы:

1. Современная система высшего образования в Украине.

2. Уровни профессионального образования.

3. Структура системы образования в Украине.

4. Рассказать о Вашем будущем университете, где Вы будете получать высшее образование.

6. Структура университета как составляющая профессиональной подготовки будущих специалистов

Подготовка рефератов по этой теме должна проводиться путём раскрытия следующих основных вопросов:

1. Обучение как один из важнейших видов деятельности человека.

2. Структура учебной деятельности ЗВО.

3. Учебная деятельность и ее составляющая.

4. Профессиональная подготовка будущего специалиста.

7. Инженер – профессия будущего

Реферат на эту тему должен осветить следующие основные вопросы:

1. Инженер в современном мире.

2. История профессии инженер.

3. Инженер – профессия будущего.

4. Инженерная подготовка в университете.

8. Студент и история возникновения студенчества

Подготовка рефератов по этой теме должна проводиться путём раскрытия следующих основных вопросов:

1. История возникновения студенчества в Европе.

2. Определение понятия «студенчество».

3. Права и обязанности студента.

4. Характеристика современного студента, его положительные и отрицательные качества.

5. Основные требования к поведению студента в высшем учебном заведении.

9. Студенчество и студенческий коллектив

Реферат на эту тему должен осветить следующие основные вопросы:

1. Студенческий коллектив и его особенности.
2. Основные требования к поведению студента в ЗВО.
3. Адаптация в студенческом коллективе и первые шаги самостоятельной жизни студента.
4. Куратор в жизни студенческого коллектива.

10. Украина – страна возможностей

Подготовка рефератов по этой теме должна идти путём раскрытия следующих основных вопросов:

1. Украина – страна возможностей для студентов всего мира.
2. Обучение иностранных студентов в университетах Украины.
3. Социальные права иностранных студентов в Украине.
4. Правовой статус иностранца, его права и обязанности при обучении в Украине.

11. Формирование профессиональной культуры современных специалистов

Реферат на эту тему должен осветить следующие основные вопросы:

1. Профессиональная культура современного специалиста.
2. Формирование первоначального представления о будущей профессии.
3. Профессия и развитие личности будущего специалиста.
4. Особенности профессиональной подготовки будущих специалистов по данной специальности.

12. Социально-культурная инфраструктура университета

Подготовка рефератов по этой теме должна проводиться путём раскрытия следующих основных вопросов:

1. Современная система высшего образования в Украине.
2. Социально-культурная инфраструктура ЗВО.
3. Библиотека заведения высшего образования.
4. Досуг студентов и культурный отдых (спортивные мероприятия и студенческие праздники в ЗВО)

13. Структура и формы организации учебного процесса

Реферат на эту тему должен осветить следующие основные вопросы:

1. Общие сведения о высшем образовании в Украине.
2. Структура высшего образования (факультеты, институты, кафедры закладу вищої освіти).
3. Различные формы организации обучения (лекция, практическое занятие, лабораторное занятие, семинар, самостоятельная работа, курсовая и дипломная работа).
4. Организация учебного процесса.

14. Мой выбор – Национальный технический университет "Харьковский политехнический институт" (НТУ "ХПИ")

Подготовка рефератов по этой теме должна идти путём раскрытия следующих основных вопросов:

1. История развития университета.
2. Профессия инженера в современном мире.
3. Структура системы образования в НТУ "ХПИ".
4. Обучение иностранных студентов в НТУ "ХПИ".

15. Студент и спорт

Реферат на эту тему должен осветить следующие основные вопросы:

1. История развития Вашего любимого вида спорта.
2. Рассказать о своём любимом виде спорта, которым Вы занимаетесь (почему Вам нравится им заниматься? Ваши успехи в этом виде спорта).
3. Успех и достижения в Вашем любимом виде спорта.
4. Спорт в жизни человека.

16. Организация процесса обучения в заведениях высшего образования

Подготовка рефератов по этой теме должна идти путём раскрытия следующих основных вопросов:

1. Обучение – главный процесс получения знаний студентом.
2. История системы обучения в Европе.
3. Организация учебного процесса в ЗВО.
4. Разнообразные формы обучения в ЗВО (лекция, практическое занятие, лабораторное занятие, семинар, самостоятельная работа, курсовая и дипломная работа).

17. Университетское образование в Украине

Реферат на эту тему должен осветить следующие основные вопросы:

1. Высшее образование Украины в контексте Болонских соглашений.
2. Высшее образование в Украине.
3. Уровни образования в Украине.
4. Организация учебного процесса в Украине.

18. Мой выбор – медицинское (фармацевтическое) образование

Подготовка рефератов по этой теме должна идти путём раскрытия следующих основных вопросов:

1. Профессия врача (фармацевта) в современном мире.
2. История профессии врача (фармацевта).
3. Врач (фармацевт) – профессия будущего.
4. Медицинская подготовка в университете.

19. Экономист – профессия будущего

Реферат на эту тему должен осветить следующие основные вопросы:

1. Экономист в современном мире.
2. История профессии экономист.
3. Экономист – профессия будущего.
4. Экономическая подготовка в университете.

20. Харьков – студенческий город

1. Харьков - первая столица Украины.
2. Заведения высшего образования Харькова.
3. Характеристика современного студента, его положительные и отрицательные качества.
4. Отдых студентов в Харькове.

ТЕСТ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ ПО КУРСУ

1. Главная цель Болонского процесса это:
 - а) создание единой системы образования в разных странах;
 - б) содействие в европейском измерении высшего образования;
 - в) формирование единого центра управления высшим образованием;
 - г) развитие национальных систем образования.

2. Ведущей формой организации учебного процесса в ЗВО являются:
 - а) практическое занятие;
 - б) лекция;
 - в) семинарское занятие;
 - г) самостоятельная работа.

3. Обучение в широком смысле рассматривается как:
 - а) один из важнейших видов деятельности человека;
 - б) усвоение соответствующего количества информации;
 - в) формирование умений и навыков;
 - г) запоминание правил.

4. Педагогическое общение - это:
 - а) процесс обучения;
 - б) процесс воспитания;

- в) процесс взаимодействия между преподавателем и студентом;
- г) процесс познания.

5. В общей социально-культурной структуре ЗВО библиотека рассматривается как:

- а) составляющая данной структуры;
- б) самостоятельное учреждение;
- в) частично самостоятельное учреждение;
- г) хранилище книг.

6. Первичная структурная единица системы студенческого самоуправления – это:

- а) деканат;
- б) факультет;
- в) студенческая группа;
- г) поток.

7. Характерные черты студенчества – это:

- а) поиск смысла жизни;
- б) поиск престижной профессии;
- в) коллективная работа;
- г) интенсивность общения;
- д) стремление к новым идеям.

8. Экзамен – это:

- а) самостоятельная и научная работа;
- б) итоговая оценка ваших знаний;
- в) обсуждение пройденной темы;
- г) промежуточный контроль.

9. "Студент" в переводе с латинского языка означает:

- а) тот, кто работает;
- б) тот, кто идет к цели;
- в) тот, кто желает знаний;
- г) тот, кто не работает.

10. Куратор – это:

- а) помощник студента;
- б) декан факультета;
- в) преподаватель, который отвечает за воспитательную работу в группе;
- г) заместитель декана по учебной работе.

ВОПРОСЫ ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ

1. Содержание понятия «Болонский процесс».
2. Основные задачи и цели Болонского процесса.
3. История развития Болонского процесса.
4. Структура НТУ "ХПИ".
5. Организация учебного процесса в университете.
6. Индивидуальные особенности человека.
7. Лекция. Требования к лекции.
8. Система получения образования иностранными гражданами.
9. Организация обучения в ЗВО.
10. Права и обязанности студентов в Украине.
11. Моя будущая профессия.
12. Ведущие формы организации обучения в ЗВО.
13. Социально-культурная инфраструктура университета.
14. Формы организации учебного процесса.
15. Обучение, как разновидность педагогического общения.
16. Система управления в университете.
17. Ведущая форма организации учебного процесса.

18. Составляющие профессиональной подготовки будущих специалистов.
19. Структура системы образования в НТУ "ХПИ".
20. Студент и студенческая мобильность.
21. Формирование профессионального сознания.
22. Телефоны экстренной помощи.
23. Правила пребывания иностранных граждан в Украине.
24. Студенческий коллектив.
25. Профессия и специальность.
26. Формирование профессиональной культуры современных специалистов.
27. Профессия медика (фармацевта) и медицинская (фармацевтическая) подготовка в университете.
28. Профессия инженер и инженерная подготовка в университете.
29. Уровни профессионального образования.
30. Профессиональная культура современного специалиста.
31. Понятие о правах и обязанностях иностранцев в Украине.
32. Контроль знаний студентов.
33. Система и содержание высшего образования.
34. Студент и студенческий возраст.
35. Социально-экономические права иностранных студентов в Украине.
36. Международное сотрудничество университета, обучение студентов по программе «двойной диплом» и «совместный диплом».
37. Планирование и учёт учебного времени студента.
38. Условия постоянного пребывания иностранного студента в Украине.
39. Роль и место самостоятельной работы в высших учебных заведениях

ТРЕБОВАНИЯ К НАПИСАНИЮ РЕФЕРАТА

Написание и защита реферата является важной формой самостоятельной учебной деятельности студентов.

Реферат – это краткое изложение содержания одного или нескольких литературных источников по определенной теме.

Цель и задачи написания реферата

Реферат является формой закрепления и контроля знаний и навыков, приобретённых студентами в процессе их самостоятельной работы.

Целью написания реферата является подтверждение уровня освоения студентами основных положений по выбранной тематике, демонстрация своих знаний, умение анализировать материал, делать самостоятельные выводы.

Структура реферата:

1. Титульный лист
2. Содержание
3. Введение
4. Основная часть
5. Выводы
6. Список литературы

Титульный лист – это первая страница, на которой указывается название Министерства учебного заведения, в котором выполняется работа, название кафедры, полное название темы работы, фамилия и инициалы студента, группа, год и место выполнения работы.

Содержание – страница работы, которая содержит название и номера начальных страниц всех разделов.

Введение – определение актуальности темы реферата и её обоснование. Изложение материала в введении должно быть кратким.

Основная часть – анализ и систематизация материала. Излагается в соответствии с содержанием в виде отдельных разделов. Каждый раздел освещает самостоятельный вопрос темы; отмечается главная идея.

Выводы – выводы о проделанной работе, обобщение, идеи, мысли и предложения студента.

Список литературы включают в себя публикации, которые были использованы при подготовке материала (до десяти наименований).

Требования к оформлению реферата

Объём реферата должен составлять 8–10 страниц компьютерного текста. Работа должна быть аккуратно напечатана с соблюдением стилистических и грамматических норм.

Текст реферата излагается на стандартных листах формата А4 (210x297).

Работа печатается шрифтом Times New Roman, 14 кеглем; выравнивание – «по ширине»; межстрочный интервал «полуторный» (1,5 Lines); абзац – отступ – 1,25 см; верхнее и нижнее поле – 2 см, левое – 3 см, правое – 1 см.

Нумерация страниц в нижнем правом углу. Титульный лист (см. приложение) включается в общую нумерацию страниц реферата, но номер страницы на титульном листе не ставится.

ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ

В результате изучения учебной дисциплины «Университетское образование» студенту необходимо верно применять знания и навыки, полученные в теоретическом курсе дисциплины во время практических занятий, которые рассматриваются методом творческого решения проблемных ситуаций.

При выполнении индивидуальных задач студенту необходимо творчески обработать материал.

Для оценки самостоятельной работы студента используется 100-балльная шкала оценивания знаний ECTS.

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	оценка ECTS
90–100	A
82–89	B
74–81	C
64–73	D
60–63	E
35–59	FX
0–34	F

Формами организации самостоятельной работы иностранных студентов

при изучении материала дисциплины являются:

1. Обработка теоретических основ лекционного материала.
2. Изучение отдельных тем, вопросов и выполнение практических заданий, рекомендуемых для самостоятельной работы.
3. Подготовка к текущему контролю знаний.
4. Изучение материала курса перед зачётом.

Проверка выполнения самостоятельной работы проводится на индивидуальных консультациях и во время итогового контроля.

Во время выполнения самостоятельной работы по курсу "Университетское образование" студент должен показать знания, предусмотренные программой курса. В соответствии с учебным планом по курсу "Университетское образование" студент выполняет реферат, который является допуском к сдаче зачёта.

Студенты, не выполнившие реферат, к зачёту не допускаются. После проверки реферата или заданий для самостоятельной работы студент должен устранить допущенные ошибки. Исправленный реферат необходимо предоставить для повторной проверки преподавателю на следующем занятии.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Указ Президента України «Про невідкладні заходи щодо забезпечення функціонування та розвитку освіти в Україні» від 04.07.05 №1013. –2005.
2. Концепція виховання дітей та молоді у національній системі освіти. – Київ: Райдуга, 1994.
3. Закон України «Про вищу освіту». Відомості Верховної Ради. – 2014 – № 20.
4. Вітвицька С.С. Студент як об'єкт педагогічної діяльності // Вісник Житомирського педагогічного університету/ С. С. Вітвицька – Житомир, 2000 – Вип. 6. – С.186-189.
5. Дроздова І. П. Стислий конспект лекцій з курсу «Педагогіка і психологія вищої освіти » / І. П. Дроздова – Харків: ХНАМГ, 2007

6. Основні засади розвитку вищої освіти України в контексті Болонського процесу / за ред. Кременя В. Г. – Тернопіль, 2004.
7. Журавський В. С. Болонський процес: головні принципи входження в Європейський простір вищої освіти. / В.С, Журавський, М.З. Згуровський – Київ: ІВЦ “Видавництво «Політехніка», 2003. 200 с.
8. Жорін Ф.Л. Правові основи митної справи в Україні (конспект курсу лекцій з програмних тем): навч. посібник. – Київ : КНЕУ, 2001. – 248 с.
9. Збірник методичних матеріалів щодо впровадження положень Болонської декларації. Вип. 1 / За загальною редакцією В. В. Бурегі. – Донецьк: Дон-ДУУ, 2008. – С. 105–113.
10. Конституція України: Офіційний текст: Коментар законодавства України про права та свободи людини і громадянина: навчальний посібник / Авт.- упоряд. М. І. Хавронюк., – Київ: Парламент., 1999.
11. Історія українського права / за ред. О.О. Шевченка. – Київ: Олан–2001. – 214 с.
12. Зязюн І. А. Технологізація освіти як історична неперервність / Неперервно професійна освіта: теорія і практика, 2001, Вип. №1 – С. 73-86.
13. Кернз В. Вступ до права Європейського Союзу: навч. посіб. / В. Кернз . пер. з англ. – Київ: Т-во «Знання», КОО, 2002. –381 с.
14. Кремень В. Г. Освіта і наука в Україні – інноваційні аспекти. Стратегія. Реалізація. Результати./ В.Г. Кремень. – Київ: Грамота, 2005.– 448 с.
15. Мистецтво бути викладачем: Практичний посібник. – Київ: Навчально-методичний центр «Консорціум із удосконалення менеджменту освіти в Україні», 2003.
16. Кудіна В. В. В рамках Болонського процесу // Слов’янський університет. 2004.– № 2.– С. 2.
17. Кузнецов Э. А. Менеджмент – Образование в Украине: системный подход / Э. А. Кузнецов, И. М. Ненно. – Одесса: Наука и техника, – 2005. – 120 с.
18. Освітні технології: Навчально-методичний посібник / за ред. С. У. Пехонта. – Київ: А.С.К., 2001.

19. Наказ Міністерства освіти і науки України від 13.07.2007 р. № 6125. Вища освіта в Україні / навч. посібник / за ред. В. Г. Кременя, С. М. Ніколаєнка. – Київ: Знання, 2005.

20. Основні засади розвитку вищої освіти України в контексті болонського процесу (документи і матеріали 2003–2004 рр.) / за ред. В. Г. Кременя, авт. кол.: Степко М. Ф., Болюбаш Я. Я., Шинкарук В. Д. ; та інших – Київ – Тернопіль: Вид-во ТДПУ, 2004. –147 с.

21. Шептуха Н.М. Тенденции развития высшего образования в зарубежных высокоразвитых странах. /Ученые записки Харьковский университет "Народная украинская академия" – Харьков, 1998.

22. Язвінська О. До спільного освітнього простору // Політика і час.– 2006.– № 2.– С. 66–73.

23. Nyenno I., Neuman F., Adame M.A., Nyman I., Kullbjjer A. Harmonization of the Higher Education Space of the European Countries and Ukraine in the Context of Bologna process // Матеріали II междунар. науч.-практ. конф. для преподавателей, аспирантов и молодых учёных: "Современные технологии управления предприятием и возможности использования информационных систем: состояние, проблемы".

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ

Русский язык	Английский язык	Французский язык
адаптация	adaptation	adaptation
Болонский процесс	the Bologna Process	processus de Bologne
внеурочное время	non-school hours	heures extrascolaires
возможность	opportunity	possibilité
выбор	choice	choix
выступление	speechby	discours
высшее образование	higher education	enseignement supérieur
заведение высшего образования	higher educational institution	établissement d'enseignement supérieur
деятельность	activities	activités
дипломная работа	graduation thesis	travail de diplôme
доктор наук	Ph.D	Docteur en Science
достижение цели	goal achievement	réalisation des objectifs
досуг	leisure	activités de loisir/ Loisir
доцент	Assistant professor	Professeur agrégé
задание	the task	tâche
задача	exercise	objectif
заинтересовать	interest	intéresser
знакомство	introduction	introduction
изученный материал	the studied material	matériel étudié
инженер	engineer	ingénieur
инженерная подготовка	engineering training	formation d'ingénieur
институт	the institute	institut
интенсивность	intensity	intensité
информация	information	information
инфраструктура	infrastructure	infrastructure
исполнение	execution	exécution
кафедра	department	département
коллектив	collective	collectivité

культура	culture	culture
курсовая работа	coursework	travail de cours
лабораторное занятие	laboratory practicals	exercices de laboratoire
лекция	lecture	conférence
методическая работа	methodological work	travail méthodique
мобильность	mobility	mobilité
мотив	motive	motif
направление	direction	direction
научная работа	scientific work	travaux scientifiques
научный потенциал	scientific potential	potentiel scientifique
Национальный технический университет "Харьковский политехнический институт"	National Technical University "Kharkiv Polytechnic Institute"	Université technique nationale "Institut polytechnique de Kharkiv"
негативные качества	negative qualities	qualités négatives
образовательные программы	educational programs	programmes éducatifs
обсуждение	discussion	discussion
обучение	training	séances de formation
обязанность	responsibility	devoir
организация	organization	organisation
оценка знаний	assessment of knowledge	évaluation des connaissances
побуждение к обучению	motivation to learn	motivation à apprendre
поведение	behavior	comportement
подготовительное отделение	preparatory department	département préparatoire
подготовка инженеров	training of engineers	formation d'ingénieurs
позитивные качества	positive qualities	qualités positives
поиск	search	rechercher
получение знаний	the acquisition of knowledge	obtenir des connaissances
право	right	droit
правовой статус	legal status	statut juridique
практические занятия	practical lessons	exercices pratiques

проводить экзамен	conduct an exam	effectuer un examen
пройденная тема	theme completed	thème appris (étudié)
проректор	Vice-Rector	Vice-recteur
профессия	profession	profession
профессиональная мобильность	professional mobility	mobilité professionnelle
профессиональная культура	professional culture	culture professionnelle
профессор	Professor	Professeur
процесс обучения	learning process	processus d'apprentissage
процесс сотрудничества	process of cooperation	processus de coopération
психологические особенности	psychological features	caractéristiques psychologiques
развитие	evolution	évolution
разнообразие	diversity	variété
разные формы обучения	different forms of training	différentes formes de formation
результат	result	résultat
ректорат	rectorate	rectorat
реферат	abstract	résumé
речь	speech	discours
самостоятельная жизнь	independent life	vie indépendante
самостоятельная работа	independent work	travail indépendant
семинар	seminar	séminaire
система	system	système
система высшего образования	higher education system	système d'enseignement supérieur
смысл жизни	meaning of life	sens de la vie
содержание	content	contenu
сотрудничество	cooperation	coopération
социально-культурный	socio-cultural	socio-culturel
социальные права	social rights	droits sociaux
специалист	specialist	spécialiste

специальность	specialty	spécialité
спортивные мероприятия	sporting events	événements sportifs
стремление	aspiration	aspiration
структура	structure	structure
структура университета	university structure	structure universitaire
студенчество	studentship	étudiants
существование	existence	existence
тенденция	trend	tendance
требование	demand	exigence
уровень	level	niveau
успех	success	succès
учебный процесс	educational process	processus éducatif
факультет международного образования	faculty of International Education	faculté d'éducation internationale
характеристика	characteristic	caractéristiques
цель	goal	objectif
экзаменационная сессия	examination session	séance d'examen

Образец титульной страницы реферата

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ УКРАИНЫ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ХАРЬКОВСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»

Факультет международного образования
Кафедра естественных наук

Реферат

по курсу «Университетское образование»

на тему «_____»

Выполнил:

Студент гр.№ ____

(Имя, Фамилия)

Страна: _____

Харьков 201_

Навчальне видання

Методические указания к самостоятельному изучению курса
«УНИВЕРСИТЕТСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ» студентами-иностранцами

Укладачі: ХРИПУНОВА Аліна Леонідівна
ВІКТОР Ірина Володимирівна

Відповідальний за випуск проф. Лапузіна О.М.
Роботу до видання рекомендував проф. Снігурова Т.О.

В авторській редакції

План 2018 р., поз. 392

Підп. до друку 12.12.2018 г..

Riso-друк. Гарнітура Times New Roman. Ум. друк. арк. 1,4

Видавничий центр НТУ «ХП».

Свідоцтво про державну реєстрацію ДК № 5478 від 21.08.2017 р.

61002, Харків, вул. Кирпичова, 2

Самостійне електронне видання

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ХАРЬКОВСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»

До друку дозволяю
Проректор Р.П. Мигущенко

Методические указания
к самостоятельному изучению курса
«УНИВЕРСИТЕТСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ» студентами-иностранцами

Утверждено
редакционно-издательским
советом университета,
протокол № 3 от 10.10. 2018 г.

Харків
НТУ «ХПІ»
2018